

# PRO SENECTUTE



A close-up photograph of an elderly person's ear and the surrounding skin. The skin is wrinkled and aged, with a warm, reddish-brown tone. The ear is prominent, showing the outer ear and the ear canal. A thick, white, wispy hair or beard is visible above the ear. A green rectangular text box is overlaid on the upper part of the image, containing white text.

*Elle s'engage pour que la vie des personnes âgées dans notre société puisse se dérouler selon leur volonté propre et en ayant gardé tout son sens.*

## le MOT DU DIRECTEUR

Les tables d'hôte ont fait un tabac en 2018 : 18 nouvelles tables ont été ouvertes dans le canton. Manger sainement et en convivialité, voilà un des nombreux résultats concrets du développement de nos activités. Parfois, les bonnes intentions ne suffisent pas : une des premières mesures concrètes de l'ensemble du paquet Senior+, soit l'évaluation préventive de l'adaptation du logement dénommée Qualidomum, a été officiellement lancée en janvier 2018. Cette offre se heurte à une image repoussoir : les personnes âgées ont de la peine à admettre une éventuelle vulnérabilité dans les années futures. Le nouveau contrat fédéral de subvention est entré en vigueur en 2018. Il intro-

duit une limite de subvention à hauteur maximum des 50% des coûts réels de la prestation subventionnée. Cette condition nécessitera, pour notre fondation, de trouver de nouvelles recettes compensatoires. Notamment pour la prestation qui génère le coût le plus élevé, soit la consultation sociale, obligatoirement gratuite pour les bénéficiaires.

Enfin, la mise en exploitation d'un nouvel environnement informatique a généré un certain nombre de désagréments inattendus. Nous mettons toute l'énergie nécessaire pour atteindre la sérénité de l'exploitation quotidienne.

*Jean-Marc Groppo, directeur*

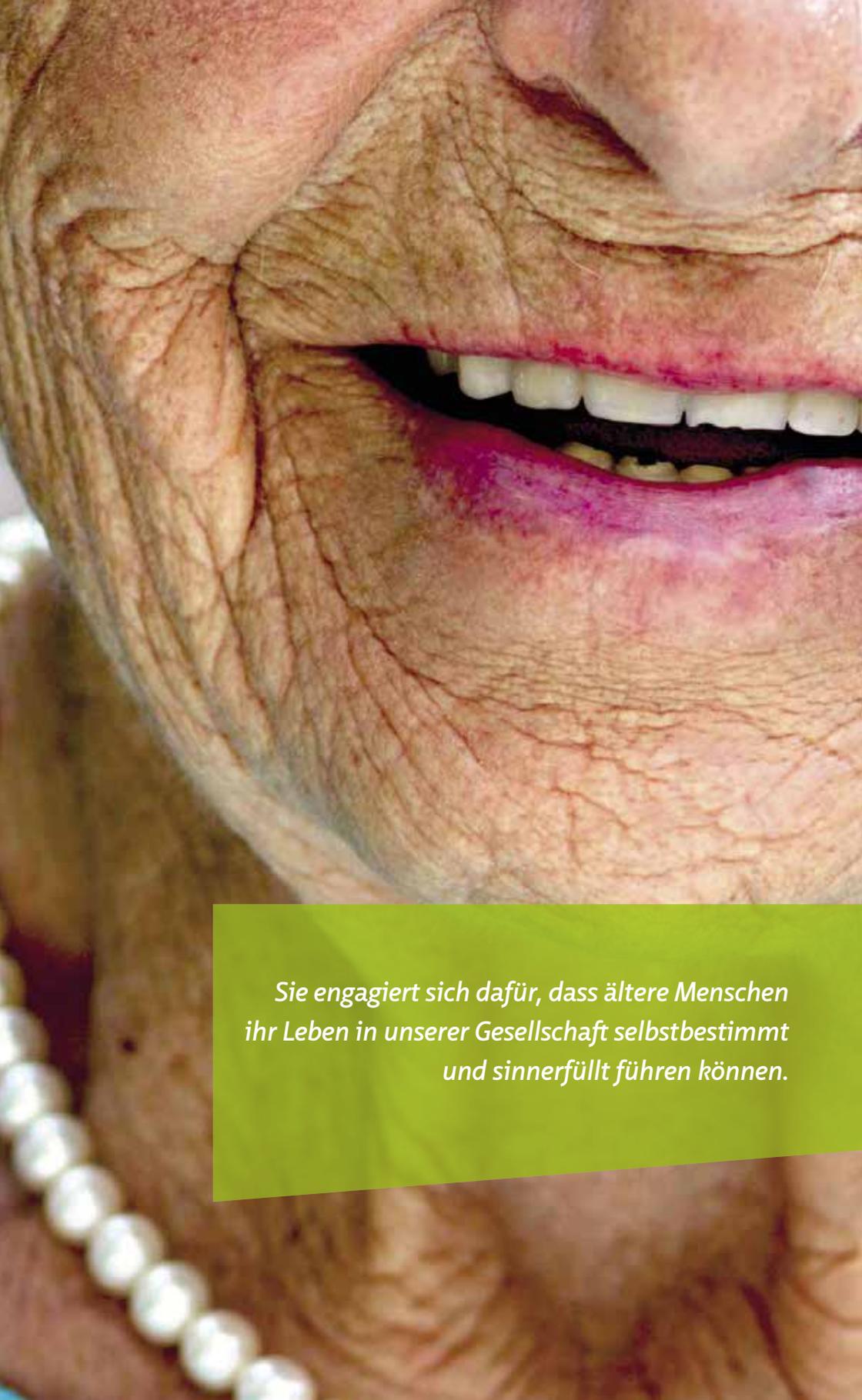
## le MOT DU PRÉSIDENT

L'année 2018 a été bien remplie pour le conseil de fondation de Pro Senectute Fribourg. Outre les séances habituelles consacrées statutairement aux comptes et au budget, nous avons révisé nos statuts, précisé le règlement des signatures engageant la fondation et mis à jour notre inscription au registre du commerce. Nous avons préparé un projet de nouveau règlement du personnel, dans l'idée de le mettre en consultation auprès de nos collaborateurs et collaboratrices pendant quelques mois, avant de l'approuver définitivement. Nous nous sommes aussi intéressés de très près au processus de définition de la stratégie mise à jour de Pro Senectute Suisse. Les bases sont maintenant posées pour une très prochaine adoption par l'ensemble des organisations cantonales qui forment la grande famille de Pro Senectute au plan national. La pierre angulaire de cette stratégie se décline comme suit : « La fondation suisse dans

son ensemble se considère comme la plus importante organisation de prestations de services active en Suisse dans toutes les questions relatives à l'âge et au vieillissement. Elle s'engage pour que la vie des personnes âgées dans notre société puisse se dérouler selon leur volonté propre et en ayant gardé tout son sens. Tous ensemble, fondation, personnes âgées et proches, nous œuvrons pour un pays exempt de toute pauvreté financière ou sociale et nous encourageons la solidarité entre les générations et entre les personnes âgées elles-mêmes. »

Je tiens à remercier ici l'ensemble du personnel de Pro Senectute Fribourg, la direction, nos nombreux bénévoles et mes collègues du conseil de fondation pour leur engagement sans faille au cours de 2018. Ma reconnaissance va également à tous nos partenaires institutionnels, à nos sponsors, donateurs et donatrices.

*Pierre Aeby, président*



*Sie engagiert sich dafür, dass ältere Menschen  
ihr Leben in unserer Gesellschaft selbstbestimmt  
und sinnerfüllt führen können.*

## das **WORT DES GESCHÄFTSLEITERS**

Die Mittagstische haben 2018 für Furore gesorgt: Im Kanton wurden 18 neue Mittagstische eröffnet! Die Erweiterung unserer Tätigkeiten hat konkret dazu geführt, dass nun viele in angenehmer Gesellschaft gesund essen können. Manchmal reichen gute Absichten allein nicht aus: Eine der ersten Massnahmen des Pakets Senior+, nämlich Qualidomum – die präventive Überprüfung der Wohnsituation mit Vorschlägen für Anpassungsmöglichkeiten – wurde im Januar 2018 lanciert. Das Angebot kämpft gegen ein hartnäckiges Image: Ältere Menschen gestehen sich nicht gerne ein, dass sie in kommenden Jahren eventuell verletzlicher sein könnten.

2018 ist der neue Subventionsvertrag des Bundes in Kraft getreten. Er führt neu

eine Subventions-Obergrenze ein. Die Subventionen dürfen maximal 50 % der tatsächlichen Kosten der subventionierten Leistung betragen. Diese Regelung bedingt, dass unsere Stiftung zur Kompensation neue Geldquellen findet, und zwar insbesondere für die kostenintensivste Dienstleistung, die Sozialberatung, die für die Nutzniesser obligatorisch kostenlos ist.

Schliesslich hat auch der Betrieb des neuen Informatiksystems unerwartete Probleme verursacht. Wir werden mit der nötigen Energie dahintergehen, um einen geordneten Tagesbetrieb sicherstellen zu können.

*Jean-Marc Groppo, Geschäftsleiter*

## das **WORT DES PRÄSIDENTEN**

2018 war für den Stiftungsrat der Pro Senectute Freiburg ein reich befruchtetes Jahr. Neben den statutarisch vorgeschriebenen ordentlichen Sitzungen zu Rechnung und Budget haben wir auch unsere Statuten überarbeitet, das Unterschriftenreglement klarer formuliert und unseren Eintrag im Handelsregister aktualisiert. Wir haben einen Entwurf zu einem neuen Personalreglement formuliert und diesen bei unseren Mitarbeitenden einige Monate in die Vernehmlassung gegeben, bevor es definitiv verabschiedet wird. Wir haben zudem die Aktualisierung der Strategie von Pro Senectute Schweiz ganz eng mitverfolgt. Die Grundlagen für eine Annahme der Strategie durch sämtliche Kantonalorganisationen, aus denen die gesamtschweizerische Pro-Senectute-Familie zusammengesetzt ist, sind gelegt. Der Kern der Strategie lässt sich wie folgt ausdrücken: «Die schweizerische

Stiftung versteht sich in ihrer Gesamtheit als die wichtigste aktive Dienstleistungsorganisation in der Schweiz für Fragen des Alters. Sie engagiert sich dafür, dass ältere Menschen ihr Leben in unserer Gesellschaft selbstbestimmt und sinnerfüllt führen können. Alle zusammen, Stiftung, alte Menschen und Angehörige, setzen sich ein für ein Land ohne finanzielle oder soziale Armut, wir fordern zur Solidarität unter den Generationen und den älteren Menschen selbst auf.»

Ich möchte mich beim gesamten Personal von Pro Senectute Freiburg, der Direktion, unseren Freiwilligen und den Kollegen im Stiftungsrat für ihr unermüdliches Engagement im Jahr 2018 danken. Mein Dank geht auch an sämtliche Partnerinstitutionen, Sponsoren sowie Spenderinnen und Spender.

*Pierre Aeby, Präsident*



*« Rien dans notre intelligence  
qui ne soit passé par nos sens. »*

*Aristote*

# l'ORGANISATION / die ORGANISATION

## CONSEIL DE FONDATION / STIFTUNGSRAT

**Président / Präsident:** Pierre Aeby

**Vice-président / Vizepräsident:** André Mulhauser

**Membres / Beisitzer:** Claude Plüss, Ernest Toffel, Josef Schuler, Laurent Menoud, Marlyse Bürgy, Pierre Cottier

**Directeur / Direktor**  
Jean-Marc Groppo

**Sous-directrice / Vizedirektorin**  
Christel Musy

**Administration**  
Verwaltung

**Moyens auxiliaires**  
Hilfsmitteldienst

**Services**  
Dienstleistungen

**Comptabilité**  
Buchhaltung

SAA, Tavolata, AVEC  
Transports /  
Transportmittel

Sport, formation et loisirs  
Sport, Bildung und Freizeit

Nettoyage  
Reinigung

**Conciergerie sociale**  
Ansprechperson Sozialbereich

**Consultation sociale**  
Sozialberatung



les **CHIFFRES-CLÉS 2018**  
die **ECKDATEN 2018**

**CONSULTATION SOCIALE  
SOZIALBERATUNG**

**1'961**  
CLIENTS / KUNDEN



**7'196** 

HEURES auprès des client/e/s  
Durée moyenne auprès d'un/e client/e: 3 h 40  
Âge moyen: 76 ans

STUNDEN bei Klient/-innen  
Durchschnittl. Verweildauer: 3.40 Std  
Durchschnittsalter: 76 Jahre

**BÉNÉVOLAT  
FREIWILLIGENARBEIT**

**557**  
BÉNÉVOLES  
FREIWILLIGE

**SENIORS DANS LES SALLES DE CLASSE  
SENIOREN IN SCHULKLASSEN**

**30**

BÉNÉVOLES impliqué/e/s dans les classes  
de Morat, Guin, Chiètres, Bösingen

FREIWILLIGE in Klassen in Murten, Düdingen,  
Kerzers, Bösingen

**i**

**INFORMATIONS  
GÉNÉRALES ET ORIENTATION  
ALLGEMEINE INFORMATIONEN  
UND ORIENTIERUNGEN**

**2'317**

DEMANDES / ANFRAGEN

**575** 

HEURES consacrées  
STUNDEN aufgewendet



**COURS ET RENCONTRES, SPORT,  
FORMATION ET ANIMATION  
KURSE UND TREFFEN, SPORT,  
AUSBILDUNG UND ANIMATION**

**12'530**

COURS ET RENCONTRES

dont 5'496 pour le sport

KURSE UND TREFFEN

davon 5'496 für den Sport



**AIDES FINANCIÈRES INDIVIDUELLES  
INDIVIDUELLE FINANZHILFEN**

Pour un montant de / im Umfang von

CHF

**956'305**

au bénéfice de 408 personnes âgées

zugunsten von 408 alten Menschen



Dont 794'523 par le biais des fonds fédéraux

(85,5% d'aides uniques, 14,5% d'aides périodiques)

Dont 142'803 par le biais de la fondation Hatt-Bucher

*davon 794'523 über Bundesbeiträge (85.5 % einmalige  
Hilfen, 14.5 % periodische Hilfen) und 142'803 über die  
Stiftung Hatt-Bucher*

**SERVICE DE NETTOYAGE  
REINIGUNGSDIENST**

**57'882**

HEURES effectuées

STUNDEN



**160**

COLLABORATRICES

MITARBEITERINNEN

**1'200**

CLIENT/E/S

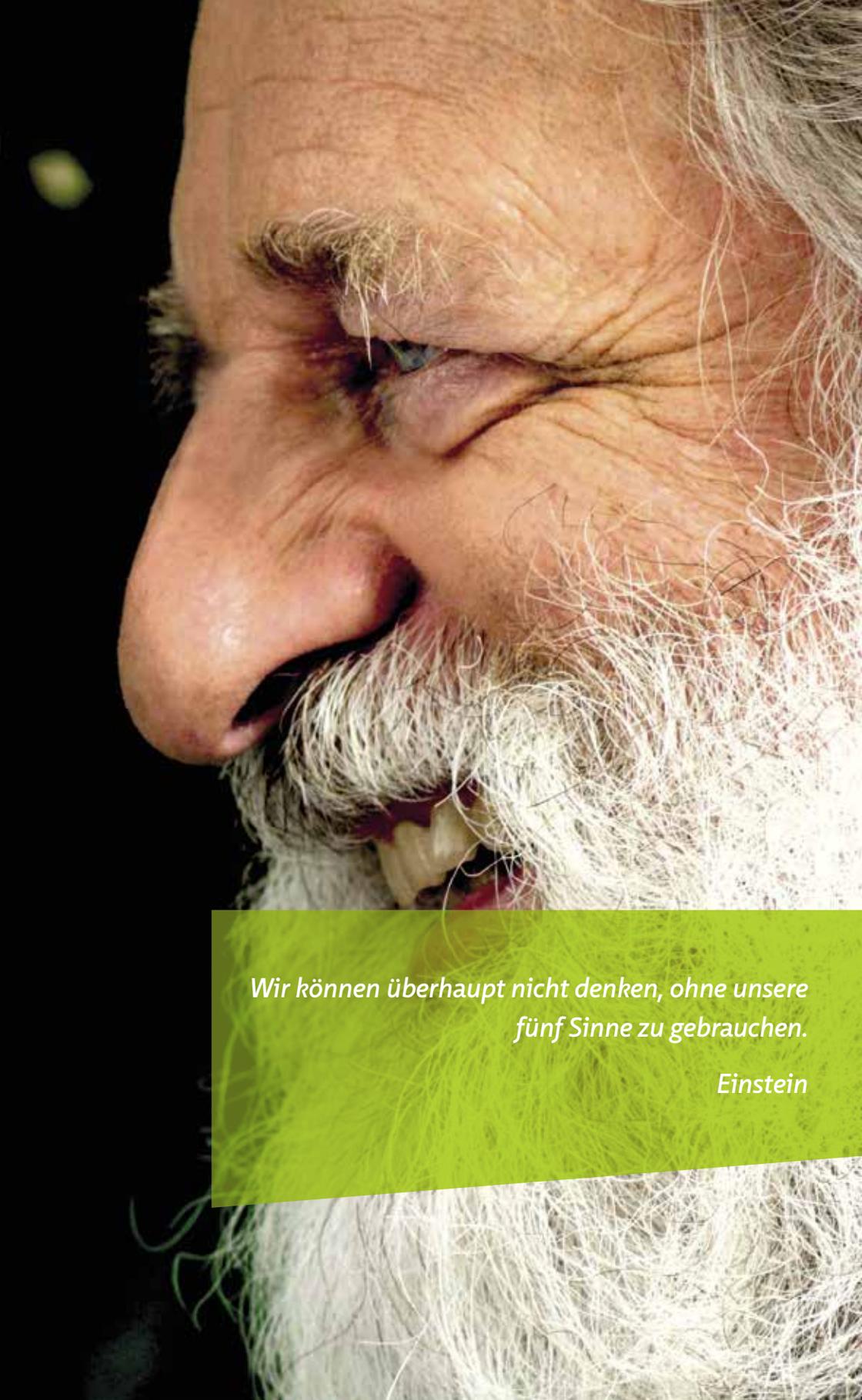
KUNDEN



**4**

COORDINATRICES

KOORDINATORINNEN



*Wir können überhaupt nicht denken, ohne unsere  
fünf Sinne zu gebrauchen.*

*Einstein*

# les **CHIFFRES-CLÉS 2018** die **ECKDATEN 2018**

## **MOYENS AUXILIAIRES HILFSMITTEL**

# 1'350

CLIENTS  
KUNDEN

## **PRO50+**

conduit sur mandat du Service public  
de l'emploi  
*durchgeführt im Auftrag des Amts für  
den Arbeitsmarkt*

# 258

 HEURES

de mentorat effectuées  
par 7 mentors auprès des personnes  
de 50+ en recherche d'emploi

## STUNDEN

*Mentorate durchgeführt  
durch 7 Mentoren bei Personen  
50+ auf Arbeitsuche*

## **COLLECTE AUTOMNE HERBSTSAMMLUNG**

CHF  
**47'290**

+39%

## **PRESTATIONS DE SERVICE DIENSTLEISTUNGEN**

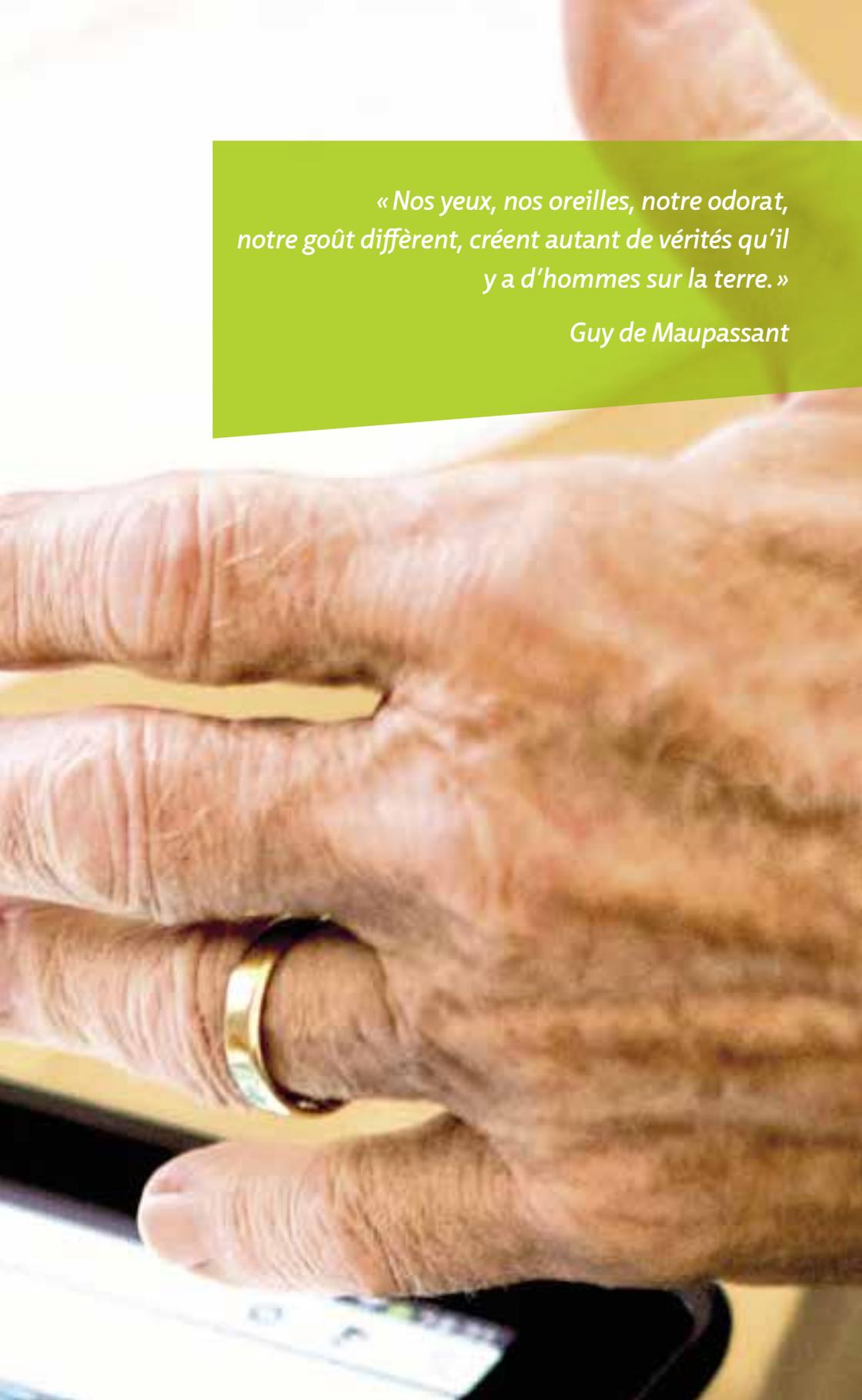
# 10'152

PRESTATIONS / LEISTUNGEN

réalisées par nos bénévoles défrayés, en matière de  
déclaration d'impôt, de visites d'accompagnement et  
d'intégration, de soutien administratif, de réparations  
et de transport, par le biais de nos représentations  
locales partenaires.

*übernommen von unseren Freiwilligen: Steuererklä-  
rung, Besuche, Begleitung, Hilfe bei der Administra-  
tion, Reparaturen, Transporte, über unsere lokalen  
Partnervertretungen.*



A close-up photograph of an elderly person's hand, showing deep wrinkles and a gold ring on the ring finger. The hand is resting on a light-colored surface, possibly a table. The background is softly blurred, showing a person's arm in a light-colored sleeve.

*« Nos yeux, nos oreilles, notre odorat,  
notre goût diffèrent, créent autant de vérités qu'il  
y a d'hommes sur la terre. »*

*Guy de Maupassant*

# RAPPORT DES VERIFICATEURS REVISORENBERICHT



Multifiduciaire Fribourg SA  
www.multifiduciaire-fribourg.ch

Fribourg  
Rue Fauconnier 5 | Case postale 392 | CH-1701 Fribourg  
Tél. 026 425 53 33 | Fax 026 425 53 39

Bulle  
Rue de l'Europe 12 | CH-1630 Bulle  
Tél. 026 913 01 60 | Fax 026 913 01 69

## Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint au Conseil de fondation de la Fondation Pro Senectute Fribourg Fribourg

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé la comptabilité et les comptes annuels (bilan, compte de résultat, tableau de financement, tableau de variation du capital et annexe) de la Fondation Pro Senectute Fribourg pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2018. Selon la Swiss GAAP FER, les indications du rapport de performance ne sont pas soumises à l'obligation de contrôle de l'organe de révision.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels conformément à la Swiss GAAP FER, aux exigences légales, à l'acte de fondation et au règlement incombe au conseil de fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des audits, des opérations de contrôle analytiques, ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne, ainsi que des audits et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes, ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels, présentant un total de bilan de CHF 3'668'576.84, ne correspondent pas à une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats, conformément avec la Swiss GAAP FER, et que ces dernières ne sont pas confirmées à la loi, à l'acte de fondation et au règlement.

Sans remettre en cause l'opinion de contrôle exprimée ci-dessus, nous attirons l'attention sur la note 1.6 des comptes annuels, qui explique de quelle manière le nouveau contrat de subvention conclu avec l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS) a été pris en compte dans les comptes annuels de la Fondation Pro Senectute Fribourg.

Fribourg, le 10 mars 2019

Multifiduciaire Fribourg SA

Marc Baudin  
Expert-réviseur agréé  
Réviseur responsable

David Fleury  
Expert-réviseur agréé

Annexe : comptes annuels

A close-up, high-resolution photograph of an elderly man's face. He has white hair on the sides and a serious expression. He is wearing thin, black-rimmed glasses. The lighting is soft, highlighting the texture of his skin and the details of his eyes. The background is dark and out of focus.

*La version intégrale et révisée des comptes annuels est à disposition sur notre site internet. Un exemplaire du rapport de révision peut être commandé à notre siège. Les comptes peuvent aussi être consultés au siège de notre institution, sur rendez-vous.*

*Die vollständige und revidierte Jahresrechnung kann auf unserer Website eingesehen werden. Ein Exemplar des Revisionsberichts kann bei unserem Hauptsitz bestellt werden. Die Rechnung kann auf Voranmeldung auch an unserem Hauptsitz eingesehen werden.*

# COMPTES / JAHRESRECHNUNG 2018

Le Conseil de Fondation a approuvé les comptes 2018 lors de sa séance du 12.03.2019

Der Stiftungsrat hat die Jahresrechnung 2018 anlässlich seiner Sitzung vom 12.03.2019 genehmigt.

## Bilan au 31 décembre 2018

CHF

ACTIF	
Actif circulant	
Trésorerie	1'206'912.82
Actifs cotés en bourse	709'566.12
Créances vente et prestations	498'133.50
Stocks	105'094.00
Compte de régularisation actifs	544.00
Total actif circulant	2'520'250.44

Actifs immobilisés	
Immobilisations financières	92'046.00
Immobilisations corporelles	925'972.70
Immobilisations incorporelles	130'307.70
Total actif immobilisé	1'148'326.40

**TOTAL ACTIF 3'668'576.84**

## PASSIF

Capitaux étrangers à court terme	
Dettes à court terme	235'734.84
Compte de régularisation passifs	366'715.90
Engagement à court terme	602'450.74

Fonds affectés	616'595.21
Capital des fonds	616'595.21

Capital de la fondation	
Capital libre généré	119'344.27
Capital lié généré	2'448'724.00
Résultat annuel	-118'537.38
Capital de la fondation	2'449'530.89

**TOTAL PASSIF 3'668'576.84**

## Compte de résultat 2018

CHF

RECETTES D'EXPLOITATION	
Produit de la prestation de service et de la vente d'articles	6'289'150.49
Contribution des collectivités publiques	417'000.00

Produits des prestations fournies	6'706'150.49
Dons, legs et collecte de fonds	134'846.05
Produits des campagnes de collecte de fonds	134'846.05

Total des produits d'exploitation 6'840'996.54

## CHARGES D'EXPLOITATION

Conseils et Information	-1'201'072.00
Services	-4'378'747.68
Cours sport, formation, animation	-1'049'220.95
Charges liées à la recherche de fonds	-96'240.00
Charges administratives	-304'212.25

Charges des prestations -7'029'492.88

Résultat d'exploitation -188'496.34

## RÉSULTAT FINANCIER

Produits financiers	11'987.94
Charges financières	-56'537.00
Résultat financier	-44'549.06

Produits hors exploitation	64'409.95
Charges hors exploitation	-64'409.95
Résultat hors exploitation	0.00

Charges exceptionnelles	-31'035.10
Résultat exceptionnel	-31'035.10

Résultat annuel avant résultat des fonds et sans variation du capital de l'organisation -264'080.50

## VARIATION DES FONDS

Prélèvement aux fonds affectés	439'110.35
Attribution aux fonds affectés	-311'448.23
	127'662.12

Résultat annuel avant variation du capital -136'418.38

Variation du capital	
Prélèvement au capital lié généré	117'881.00
Attribution au capital lié généré	-100'000.00
	17'881.00

**RÉSULTAT ANNUEL -118'537.38**

# PRO SENECTUTE FRIBOURG

Passage du Cardinal 18

1700 Fribourg

Tél. 026 347 12 40

Fax 026 347 12 41

[info@fr.prosenectute.ch](mailto:info@fr.prosenectute.ch)

[www.fr.prosenectute.ch](http://www.fr.prosenectute.ch)



Hatt-Bucher-Stiftung



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

Direction de la santé et des affaires sociales DSAS  
Direktion für Gesundheit und Soziales GSD